A78

Verstärker
Amplificateur
Amplifier

A76

FM-Tuner
Tuner FM
FM-Tuner

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Operating instructions

REVOX

Verstärker REVOX A78

	Seite
Übersichtsbilder mit Hinweisnummern	2 . . . 4
Verbindungsplan REVOX Hi-Fi Anlage	5
Installation	6 . . . 11
Bedienung	12 . . . 18
Einpegeln der Anlage	19 . . . 21
Technische Daten und Einbaumasse	22 . . . 23

FM-Tuner REVOX A76

Übersichtsbilder mit Hinweisnummern	24 . . . 25
Installation	26 . . . 27
Bedienung	27 . . . 29
Wissenswertes über den UKW-Empfang	30 . . . 31
Technische Daten	32
Unterhalt REVOX A78 und REVOX A76	21

ALLGEMEINES (für beide Geräte gültig)

Die Geräte dürfen nur an Wechselspannung angeschlossen werden.

Bevor die Geräte am Netz angeschlossen werden, sind die Spannungswähler zu kontrollieren, bezw., auf die Netzspannung einzustellen.

Verstärker A78, siehe Seite 2, Nr. **31**
FM-Tuner A76, siehe Seite 24, Nr. **53**

Ab Herstellerwerk sind die Spannungswähler auf 220 V Netzspannung eingestellt. Zum Umschalten eignet sich ein passendes Geldstück. Für Netzspannungen die auf dem Spannungswähler nicht aufgeführt sind, gilt der nächstliegende Wert. (zB. 117 V Netzspannung = Einstellung auf 110 V)

Die Netzsicherungen sind ab Herstellerwerk für Netzspannungen von 220 - 250 V bemessen. Für Netzspannungen von 110 - 150 V müssen entsprechend stärkere Sicherungen eingesetzt werden.

Netzspannung		220-250 V~	110-150 V~
Verstärker A78	**26**	1 A	2 A
FM - Tuner A76	**51**	0,1 A	0,2 A

Alle Sicherungen träge

Das Auswechseln der Sicherungen ist im Abschnitt UNTERHALT, Seite 21 beschrieben.

Printed in Switzerland 18.114.0375

Amplifier REVOX A78

	Page
Views, indexed	2 . . . 4
Interconnections, REVOX Hi-Fi System	5
Installation	6 . . . 11
Operation	12 . . . 18
System leveling	19 . . . 21
Specs and installation dimensions	22 . . . 23

FM-Tuner REVOX A76

Views, indexed	24 . . . 25
Installation	26 . . . 27
Operation	27 . . . 29
About FM-reception	30 . . . 31
Technical data	32
Maintenance REVOX A78 and REVOX A76	21

GENERAL (applies to both instruments)

Connect instruments to a.c. only.

Check voltage selector before connecting instruments to line, set for respective line voltage if necessary.

Amplifier A78, see page 2, No. **31**
FM-Tuner A76, see page 24, No. **53**

Voltage selectors are set for 220 V at the factory. A fitting coin can be used for resetting. For voltages not shown on the voltage selector, use nearest value (e.g. 117 V line – set to 110 V).

Factory installed line fuses are for 220 - 250 V. Fuses for operation on 110 - 150 V, must be of higher rating.

Line Voltage		220-250 V~	110-150 V~
Amplifier A78	**26**	1 A	2 A
FM-Tuner A76	**51**	0,1 A	0,2 A

All fuses are of the slow - blow type

Replacement of fuses is described in the MAINTENANCE section, page 21.

Amplificateur REVOX A78

	Page
Vues générales avec numéros de renvoi	2 . . . 4
Schéma de la chaîne Hi-Fi REVOX	5
Installation	6 . . . 11
Mode d'emploi	12 . . . 18
Réglage des niveaux	19 . . . 21
Caractéristiques et encombrement	22 . . . 23

Tuner FM REVOX A76

Vues générales avec numéros de renvoi	24 . . . 25
Installation	26 . . . 27
Mode d'emploi	27 . . . 29
Les particularités de la réception FM	30 . . . 31
Caractéristiques	32
Entretien REVOX A78 et REVOX A76	21

GÉNÉRALITÉS (valables pour les deux appareils)

Les appareils ne peuvent être alimentés qu'en courant alternatif.

Avant de raccorder les appareils au réseau, vérifier les sélecteurs de tension et, au besoin, les commuter sur la tension correcte.

Pour l'amplificateur A78 voir page 2, n° **31**
Pour le tuner FM A76 voir page **24**, n° **53**

Les sélecteurs de tension sont placés en fabrique sur 220 V. Pour commuter, utiliser une pièce de monnaie. Si la tension du réseau diffère des valeurs indiquées, commuter sur la valeur la plus proche. (par exemple, pour un réseau de 117 V, commuter sur 110 V).

Les fusibles de réseau mis en place en fabrique sont prévus pour les réseaux de 220 à 250 V. Pour les réseaux de 110 à 150 V, il faut mettre des fusibles supportant une intensité plus élevée.

Tension du réseau		220-250 V~	110-150 V~
Amplificateur A78	**26**	1 A	2 A
Tuner FM A76	**51**	0,1 A	0,2 A

Tous les fusibles sont à fusion retardée

Le remplacement des fusibles est expliqué à la page 21, au paragraphe ENTRETIEN.

Verstärker REVOX A78

Amplifier REVOX A78

Amplificateur REVOX A78

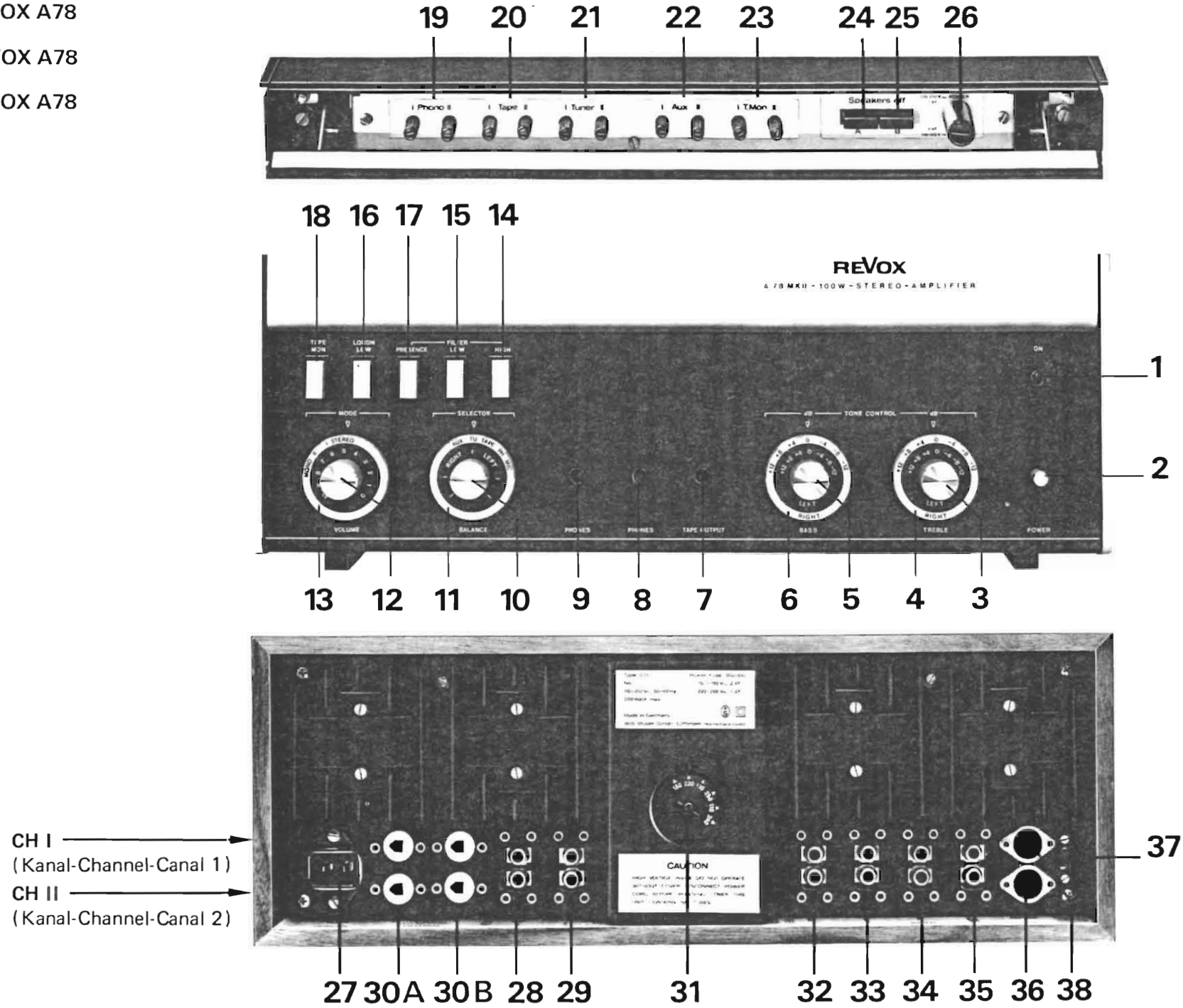

Fig. 1